

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9555

SUSCRIPCION  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHON, LINES 29 DE ABRIL DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE FERMIN GALAN, 21

## Orden - Trabajo - Paz

XXXIX

Agradezco sinceramente las alentadoras palabras que la prensa local me ha dedicado con motivo del nombramiento que mi hijo ha merecido del Gobierno de la República. Y antes de proseguir desarrollando el tema sobre explotación agrícola menorquina, tomo pie, para tratar de las obras públicas, de una observación que me hace otro excelente amigo, de natural pesimista, consistente en que los propietarios agrícolas, más perjudicados que con «la bola», saldrán — como contribuyentes — de las obras municipales que se emprendan, por el excesivo coste de cuanto realiza la Administración pública.

Lleva razón, hasta cierto punto, mi indicado amigo por lo que respecta a los municipios rurales, donde por fas o por nefas suelen pagar siempre el pato los propietarios del término, casi en su totalidad forasteros. Es la suerte que, de cada día en aumento, corren los absentistas; bien distinta, por cierto, de cuando no hace muchos años disponían a distancia hasta de los votos en apariencia más independientes. No haciendo la revolución a tiempo desde arriba, como propugnó don Antonio Maura en su primera etapa política, la revolución se impone con máximos dolores desde abajo. Oiganme por su bien los propietarios isleños, ahora que momentáneamente tienen guardadas las espaldas. Hoy las clases patronales pueden dictarse normas de enmienda: no aguarden por temeridad o desidia a que, con el rodar de la política, vuelva a dictárselas el proletariado.

Discrepo de mi amigo en cuanto a las obras públicas de esta municipalidad. Aquí siempre, desde inmemorial y salvo muy cortos excepcionales espacios, nos hemos distinguido, más que por la economía, por la tacañería. Por eso Mahón tiene el aspecto y las condiciones de una ciudad pobre, cuando hubiera podido brillar cual pocas de igual y mayor importancia. Si nuestra aspiración a la mejora material hubiese correspondido a los afanes de hacer un pueblo de ideas progresivas, otra sería la vida ciudadana y otros sus prestigios ante nacionales y extranjeros.

Esa tacañería, elevada a la quinta potencia, la llevamos por desdicha de abolengo. Medio en broma, medio en serio, me refería mi padre que cuando fueron adoquinadas las primeras calles céntricas de la Ciudad, se intentó prohibir en las Ordenanzas municipales el tránsito rodado por ellas, a fin de no estropearlas; y cuando en la gobernación del Estado menudeaban las alternativas entre constitucionales y absolutistas, se quiso ahorrar el costo de las respectivas lápidas en la plaza principal, dedicando de la existente una cara al Rey y la otra a la Constitución. De esta manera, el cambio de régimen sólo costaba al municipio medio jornal de albañil para trocar el anverso por el reverso. Los mahoneses únicamente hemos sabido dilapidar el dinero en fiestas, a menudo sin ton ni son, o con tonos y sonos que no correspondían a la magnitud del sacrificio pecuniario. En rivalidad con Ciudadela (de siempre capital eclesiásti-

ca), para conquistar al obispo Roda cuando su visita pastoral, se gastó el Ayuntamiento una fortuna, infructuosamente por cierto. Y no hablemos del derroche de cuando vino Isabel II; y del de las regatas automovilistas Argel-Mahón-Tolón (acabadas en punta), acerca del cual me corresponde un tanto de culpa; como también lo confieso por mi participación en las fiestas de la Virgen de Gracia, siendo yo concejal, fiestas que no atrajeron turistas ni sirvieron para cosa útil.

Pero vamos al grano; al asunto de las mejoras, que no son de sí festivos recreativos, sino que su realización lleva aparejados quebraderos de cabeza con el consiguiente sacrificio pecuniario. Quien más quien menos, todos sabemos cuanto falta hacer en esta ciudad para alcanzar el grado de cultura material apetecible y asequible. Desde el pasado siglo vengo predicando, de palabra y en la prensa, la peregrinada de que una población no puede ser limpia sin entrada y salida de aguas abundantes, máxime cuando se acentúa, como aquí en la época presente, la estrechez en las viviendas por el creciente número de habitantes y el menguante de construcciones urbanas. Mis amigos del actual Ayuntamiento han hecho en este ramo mucho más de cuanto hicieron los anteriores; pero paulatinamente y en escala bien reducida, si se considera el ámbito de la urbe y la urgente necesidad del líquido elemento.

Lo que saben pocos es que Mahón, con relativamente poco dinero, tuvo en su mano el ensanche más ventajoso, más céntrico y de mejor saneamiento que jamás se brindó a ciudad alguna. Lo desdiseñó nuestra proverbial tacañería. Así quiero creerlo; como quiero también olvidar nombres y fechas, porque mi propósito no es molestar a los que viven ni criticar la memoria de los que fueron, sino extraer de la experiencia una lección que deseo aprovechen quienes por ley natural nos sucedan.

La tacañería mahonesa sostenía

en la plaza Vieja—hoy de Colón— un deficiente mercado de verduras, aves de corral y caza. Sobre las arcadas, que eran su techumbre, estaba instalada la escuela pública municipal, de letras y música. Como eran muchos los intereses creados en la barriada, el Ayuntamiento hubo de soslayarlos demoliendo el edificio, por amenaza de ruina, y trasladando el mercado provisionalmente al claustro del ex-convento del Carmen.

Siendo Alcalde don Juan J. Rodríguez, adquirió el Ayuntamiento una casa que en toda su extensión interceptaba las calles de Deyá y Angel; la derribó, y quedó establecida la comunicación entre ambas calles tal como subsiste. El propio señor Rodríguez con algunos otros particulares adquirió por compra la finca de regadío, integrada por la Noria Barbarrosa y una parte del Fregenal, que delimitaban y creo aun delimitan las calles de Gracia, Cos de Gracia, San Jorge, Deyá, Plaza Arraveleta e Infanta, hoy Juan Mir y Mir. Tal adquisición la hicieron Rodríguez y sus compañeros para urbanizar la finca rústica, prolongando hacia ella las calles del Angel y de Anuncivay, abriendo otras, perpendiculares a Cos de Gracia, San Jorge y Gracia, y levantando en el terreno un mercado digno de la población y a la altura de las necesidades modernas.

Entablóse enconada lucha entre los vecinos interesados en la reconstrucción del antiguo edificio de la Plaza vieja y los partidarios del proyecto Rodríguez, lucha en que vencieron de pronto los primeros, por debilidades de quienes debimos intervenir con mejor acierto; y como suele ocurrir en parejos casos, «inter duo litigantes tertius gaudet»: lo que era meramente provisional — el claustro del Carmen — se hizo definitivo, a satisfacción de los cancerberos de las arcas municipales.

Discurrieron unos años; llegó a Mahón el turno de construirle el palacio de comunicaciones; el Estado asignaba 45.000 ó 55.000 pesetas — si mal no recuerdo — para pago del área que había de ocupar el edificio; y entonces los propietarios de Barbarrosa, asesorándose los como letrado, brindaron al Ayuntamiento la total finca por el mismo precio

asignado por el Estado a la adquisición del solar. El municipio adquirió, pues, de balde la tierra y el caudal de agua en el corazón de la ciudad, para sanearla, dotarla de un parque, edificar mercado, Instituto, escuelas, etc.; sin más sacrificio que la compra de unas pocas casas para abrir las nuevas calles y prolongar las actuales.

La oferta de los propietarios de Barbarrosa fué aceptada de pronto por el Ayuntamiento, como no podía menos, y me consta que el Estado, a su vez, aceptaba la del Ayuntamiento, en tanto que la resolución definitiva estaba a la firma del Director general de Comunicaciones, cuando sobrevino una de tantas dichosas crisis y, paralizado el asunto, nos sorprendió al cabo de meses que por arte de birlibirloque y a cencerros tapados se había desistido del convenio y acordado el emplazamiento del palacio donde para perpetua ignominia nuestra se ha construido. Y aun puedo añadir un postrer episodio que agrava el asunto: antes de empezar la obra, durante el derribo del antiguo edificio, se derrumbó la casa situada a su dorso; era visto que la vía pública sería angosta para los vehículos postales; no escarmentado yo todavía, intervine para que el Ayuntamiento adquiriese el solar de la casa derruida, el cual cedía casi de balde su dueño; y entonces hubiera podido dejarse ante el palacio una plazoleta regular. Pero la proverbial tacañería rechazó también la enmienda propuesta. Y como a la ocasión la pintan calva, hay que despedirse *ad calendas græcas* de otra que nos caiga en suerte para la urbanización y saneamiento de la finca Fregenal y Barbarrosa.

Vea mi excelente amigo cómo en punto a obras públicas no es el despido, sino el desacierto, lo que ha de infundir temor en esta ciudad a los vecinos contribuyentes.

PEDRO BALLESTER

*Post scriptum.* — Las reseñas por radio y prensa sobre las fiestas de Semana Santa, a continuación de las de la República, me sugieren que nada tan eficaz, para contener los retoños del tradicional fanatismo religioso y coartar su propaganda, como la demostración reciente de

que la Iglesia católica puede funcionar pacíficamente, en todo el territorio nacional, dentro del laicismo del Estado. Aunque fuera de lugar, brindo a mis correligionarios esta sugerencia.

## LOS CUATRO

No se habla en Madrid más que de los cuatro. Hay hasta apuestas por quién de los cuatro triunfará. Y, entretanto, los cuatro preparan sus nervios y su ingenio en el recogimiento familiar o respirando el aire de las afueras.

El primero de los cuatro se encuentra en mejores condiciones que ninguno. Por eso es el primero. En sus manos está todo el porvenir de la liberación de los cuatro. Si quiere, crecerán las dificultades hasta que se produzca, ineludiblemente, el decreto de disolución. Si quiere, dará facilidades para recomponer la antigua mayoría. Ocurrirá lo que él decida. De ahí su preocupación y su responsabilidad.

El segundo de los cuatro arrastra la cadena de sus amenazas. Ha sido el árbitro parlamentario y hoy apenas es el árbitro de sí propio. Lo mismo puede caerse dando un paso hacia adelante, que dándolo hacia atrás. Su afán más destacado es el de pedir mucho y no transigir con nadie ni con nada. Pero con la conversación es posible que modifique las condiciones de sus piadosos servicios a la República. Todo dependerá de la disposición de espíritu en que se encuentre el primero de los cuatro.

Al tercero le embarga la emoción; Es y no es. Pudo ser, y no fué. Pienso que llegará, y a lo mejor el destino le tiene reservado una duradera permanencia en el mismo lebrillo de esperanzas insatisfechas que está pisando ahora. Será el que más disenta. En ocasiones, podrá incluso actuar de angüento amarillo para las rozaduras que produzca la polémica. Si el primero de los cuatro está decidido a sacrificarse, tendrá el tercero que tomar su vez. Y por eso es la emoción. De todos modos, el que es y no es, el que pudo ser y no fué y piensa que llegará y no llega, hace varios días que no come ni duerme, ni se persigna a tiempo.

A cuarto de los cuatro le pasa lo contrario que al tercero. Está tan seguro de que es un personaje importante, que, con partido o sin él, saldrá al campo decidido a conquistar España. En la reunión representará el liberalismo histórico venido a menos. Pero hablará mucho. La palabra es un don supletorio. Hablará mucho para recomendar la solución que más le convenga.

Los cuatro darán mucho de sí en la próxima semana. De su conferencia depende el futuro de los españoles. La República les espera como nosotros; pero bien entendido que les espera sonriente y confiada, no precisamente porque esté segura del acierto de sus deliberaciones, sino porque está segura de sus propias fuerzas y de la salud indestructible de su propia conciencia.

ARTURO MORI

## CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

## Casino de Obreros de Unión Republicana

MAHON

MARTES DIA 30 ABRIL 1935. (Vispera de la Fiesta del Trabajo)

A LAS NUEVE DE LA NOCHE

Grandiosa velada en el SALON TRIANON con arreglo al siguiente

### PROGRAMA

- 1.º HIMNO NACIONAL por la orquesta de Ciudadela. OUR JAZZ SIX.
- 2.º Representación por la Compañía de Aficionados que dirige el señor Beilor, de la preciosa comedia en tres actos, de los autores Antonio Paso y Antonio Estremera, titulada:

## TU SERAS MIO

REPARTO: LAURA, señorita Olives; LUISA, señorita Torrentó; LIBRADA, señorita Carretero; LUT GARRA, señorita Suarez; UNA MOZA, señorita Escudero; LISARDO LEON, señor Beilor; LUIS, señor Nin; LEANDRO, señor Buenaventura P.; LEONCIO, señor Busutil; LUDOVICO, señor Perchés; LEONARDO, señor Callejas; LINO, señor Cardona; MARQUESITO, señor Buenaventura G.

- 3.º GRAN DANCING denominado del «BRAZALETE» a cargo de la renombrada orquesta ciudadelana OUR JAZZ SIX.

PRECIOS:

Palcos y Plateas 4'00; Entrada caballero 0'75; Entrada señora 0'40; Butacas y laterales sin entrada 0'25.

Los señores socios de las Sociedades domiciliadas en la Casa del Pueblo, que deseen localidades, podrán encargárselas en firme, por no efectuarse sorteo, todos los días de 6 a 10 de la noche hasta el lunes; pasado dicho día si hubiera sobrante se venderá a los simpatizantes que lo soliciten.

FOOT-BALL

TORNEO «COPA MENORCA»

El Ciutadella vence brillantemente al Alayor por cinco a uno

El Menorca empata con el Isieño

El Fortuna en San Luis vence a los propietarios del campo, por dos a cero

Unión Sportiva 2 C. D. Villacarlino 1

Ayer tarde en el campo de la calle de San Carlos contendieron los equipos arriba citados en partido amistoso.

A las órdenes del señor C. Blanco que actúa de árbitro se alinean los equipos en la siguiente forma:

Unión Sportiva: Finestres; Orfila, J. Sintés; José Sintés, Puigtrós, R. Sintés; M. Luis, Parés, Vandellós, Vidal, Carreras.

C. D. Villacarlino: Tur; Victory, Morales; Aguiló, Vidal, Olives; Marimón, Pons, Llopis, Martínez, Cardona.

Comienza el juego y avanza la Unión, centra M. Luis y Vandellós remata de cabeza pasando el balón rozando el larguero.

La Unión domina aunque sus ataques son contenidos. Avanzada peligrosa de los villacarlino que termina en ofsíde.

Se tira un corner contra el Villacarlino y José Sintés remata oportunamente marcando el primer tanto.

Minutos antes de finalizar la primera parte, arranca M. Luis y centra largo, la defensa villacarlina falla el despeje y Carreras de un shoot magnífico marca el segundo goal unionista.

Comenzada la segunda parte, hay un ataque peligroso de los villacarlino que la defensa despeja con apuros.

Corner contra el Villacarlino, lo tira M. Luis y José Sintés remata yendo el balón fuera.

Se tiran dos saques de esquina contra la Unión sin consecuencias.

Otro corner contra los de Villacarlino que despeja Morales.

En un ataque del Villacarlino Martínez shoota flojo, pero Finestres que está desprevenido no logra hacerse con el balón y los villacarlino rogran su primer y último goal.

Sin más de particular, el árbitro señala el final del encuentro.

Se distinguieron Vidal, Olives y Cardona por los villacarlino. Por la Unión los mejores Puigtrós, José Sintés y Orfila.

Asistió al encuentro bastante concurrencia.

C. D. Alayor, 1. C. D. Ciutadella, 5.

No fué lo que esperábamos el partido que ayer se jugó en el campo de los Pinos. El Alayor estuvo apático y fué netamente superado por el equipo ciudadelano que tuvo momentos de juego brillantísimos.

El severo resultado que el marcador señalaba al finalizar el encuentro, nos dice claramente que la diferencia de juego fué notable. El Alayor tuvo una buena ocasión, marcaron el primer goal, pero no supieron jugar con la energía suficiente para defender la ventaja, y fueron desbordados por la agilísima delantera del Ciutadella.

Toda la primera parte fué de claro do-

minio ciudadelano. Los de Alayor se animaron algo durante el segundo tiempo, pero la poca profundidad de su delantera y un poco de mala suerte, les impidieron mejorar el resultado.

En conjunto, el Alayor es un buen equipo, animosos y enérgicos logran a veces a fuerza de empuje inclinar el juego a su favor, pero no están aún bastante bregados para contender con los líderes del actual torneo.

El Ciutadella jugó mucho, excelentes las líneas defensivas e inmejorable la de letnera, que aprovechó las ocasiones que se le presentaron de marcar.

El equipo ciudadelano es un buen conjunto y ostenta dignamente el título de Campeón de Menorca.

A las órdenes del señor Juan Andreu, se alinean los equipos en la siguiente forma:

C. D. Alayor: Justo; Timoner, Riudavets; Anatolio, Carreras, Benitez; Pons, Petrus, Sintés M., Triay, Luz.

C. D. Ciutadella: Agustín; Sans, Bonet; Mezquida, Marqués, Juaneda; Seguí, Pascual, Gornés, Rogelio, Galmés.

Comienza el encuentro con una arran cada del Ciutadella.

Se tira un corner contra el Alayor sin consecuencia.

Avance peligroso del Ciutadella y Rotger a dos pasos del marco remata fuera.

Una intervada del Alayor acaba con un shoot de Pons, que bloca bien Agustín.

Fre-kick contra el Ciutadella. Lo tira Anatolio y Sintés M. remata fácilmente el primero y único goal alayorense.

Se animan los ciudadelanos con este goal y acosan la meta de Justo. Un corner contra el Alayor es despejado.

Seguí avanza centra impecablemente y Rotger marca el empate.

Continúa el dominio ciudadelano y a los pocos minutos de haberse marcado el primer goal, avanza el extremo derecha centra bien y el interior de un tiro formidable marca el segundo.

Los ciudadelanos juegan muy cohesionados y sus avances son peligrosísimos. Hay un shoot de lejos contra la meta del Alayor, sale Justo para bloquear pero rápido cruza Gornés y marca limpiamente el tercer tanto.

Antes de finalizar el primer tiempo Pascual rematando un centro de Galmés aumenta hasta tres la diferencia de goles.

Reanudado el juego vuelve a la carga el Ciutadella y se tiran dos corners contra el Alayor sin consecuencias.

Se animan ahora los de Alayor. Sintés M. recibe un pase y shoota cruzado. Agustín detiene de un buen plongeón pero el balón va a Luz, que solo frente al marco tira mal y la pelota es detenida por el cuerpo de Agustín que había quedado tendido. Ha sido una verdadera suerte que no marcaran los de Alayor.

En una arrancada del Ciutadella Gornés a dos pasos del marco remata el quinto y último tanto de los ciudadelanos.

Se tira un corner contra el Ciutadella, el señor Andreu cree que el balón ha salido fuera y toca kick aunque la pelota cae dentro del campo; el público que opina lo contrario arma un griterío que dura hasta que pocos momentos después finaliza el partido.

Al señalarse el final del encuentro hubo la función de todos los domingos, pues un grupo de exaltados se empeñó en agredir al árbitro. Este tuvo que permanecer más de media hora sitiado en el campo, y al fin gracias al auxilio de la guardia civil, pudo salir del terreno de juego, custodiado el coche por el cabo de la Benemérita señor Femenias que hizo todo lo humanamente posible para evitar el tumulto.

Y no queremos hablar de la actitud del público, solo diremos que no honra precisamente la buena fama de la ciudad de Alayor.

¡Ah, nos olvidábamos!, el árbitro señor Andreu, a pesar de los gritos, actuó bastante bien, le pudo pasar alguna falta, pero su arbitraje no justificó, ni con mucho, la actitud de cierta parte del público.

EN SAN LUIS

C. D. San Luis 0 Fortuna A. V. 2

A las órdenes del señor Mantolán, a las cuatro horas cinco minutos dá comienzo este partido.

Hay regular concurrencia de público, viendo bastantes partidarios de Villa Carlos.

Los equipos se alinean de la siguiente manera:

C. D. San Luis: B. Sintés; García, Llambías; Cardona, A. Sintés. B. García; Piñol, Grau, Materio, Luna y Coll.

Fortuna A. V.: Ramón; Más, Amanregui; Pallás, Llopis, Moltó; Pons, Sellares, Enseñat, Pons y Claudio.

Escoge campo Fortuna y sale el San Luis y a los quince minutos sin haberse registrado ninguna jugada de importancia el árbitro expulsa del campo de juego a uno de los mejores jugadores del San Luis, el medio izquierda Blas García. El Fortuna en esta primera parte apesar de jugar con varios suplentes, domina más, marcando los dos tantos que le han de valer la victoria, el primero de un centro de Claudio, que produjo una melée, entrando finalmente en la red, y el segundo un buen shoot que B. Sintés apesar de tirarse a los pies no pudo parar.

En la segunda parte dominaron intencionalmente los del San Luis llegando casi al embotellamiento, pero debido a la buena defensa que hizo de su marco Ramón y a la mala puntería de los delanteros del San Luis no pudieron marcar, finalizando el partido con el resultado de dos a cero a favor del Fortuna A. V.

El partido resultó bastante malo, de bido por una parte a que un equipo jugó con diez jugadores y el otro con varios suplentes.

Referente al tallo del árbitro, expulsa do del campo a un jugador lo creemos exagerado, pues la falta no era tan grave para perjudicar a un equipo. Seguramente otro hubiera sido el resultado.

Al descanso del partido hubo un pequeño barullo, no pasando la cosa a mayores, gracias a los Directivos del San Luis, que lograron apaciguar los ánimos.

Y hecha esta advertencia declinar la responsabilidad que pudiera cabernos ante un silencio injustificado.

J. R.

Encontramos muy justas en su lugar, las líneas del precedente manifiesto, y recordamos que hay en Mahón una fuerza policiaca, los guardias de Asalto, muy suficientes para garantizar el orden. No queremos poner en mengua los esfuerzos de la Guardia Civil, pero su número insuficiente y la clase de su armamento les impide actuar con eficacia contra públicos discolos y agresivos.

Crónica local y general

Exposición en la Sucursal Terrés

Verdaderamente este acreditado comercio que con tantas y tan extensas partidas de géneros cuenta quedó ayer convertido en un palacio de la moda con motivo de la grandiosa exposición que fué visitadísima a todas horas.

Anticipamos hoy la noticia del éxito brillantísimo de tan fastuosa fiesta comercial, ya que faltos ahora de espacio y de tiempo nos vemos precisados a demorar hasta mañana la reseña de la espléndida exhibición de la afamada Sucursal Terrés.

Cocina, baño, luz, calefacción

GAS BUTANO

Horario en las barberías

Para celebrar la fiesta del trabajo según la costumbre establecida desde hace años, el Gremio de Maestros Barberos ha acordado que no se abran los establecimientos del ramo el miércoles día 1 de mayo.

Conviene lo tenga en cuenta al público en general

GAS BUTANO

Delegación en Menorca

LORENZO CONFORTO, Portal de Mar. 16.-Mahón

ATENCION

Para evitar el hambre en el hogar del pobre viejo marino compre billetes del sorteo de hermosos objetos que el Patronato efectúa para socorrerlos.

En el campo y la ciudad

GAS BUTANO

Son ya 2400 las familias que emplean el

GAS

para cocinar; esto es la mejor garantía de la economía, comodidad y limpieza. ¡Pónganlo cuanto antes! Está al alcance de todos, dadas las facilidades que encontrará en la SOCIEDAD GENERAL DE ALUMBRADO, Plaza Pablo Iglesias, 19.

CASINO DEL CONSEY

MARTES A las 6:30. SESION POPULAR DE MODA. Butaca 60. General 50

Al redoble del tambor

Por KEN MAYNARD y LOS BOYS SCOUTS de LOS ANGELES. Película dedicada a los Exploradores Mahoneses, a petición.

Doble sacrificio

Gran creación de JOHN BARRYMORE y KATERINE HEPBURN. TODA EN ESPAÑOL

SALON VICTORIA

HOY LUNES a las 9:45. SESION POPULAR SABADO: III LO MEJOR!!! ENTRADA UNICA 0'60

Ultima proyección del grandioso programa doble

CIVISMO

EN ESPAÑOL, por Mary Brian, Richard Arlen, Louise Dresser.

Haciendo de las suyas

La más cómica creación de STAN LAUREL OLIVER HARDY

La Portera de la Fábrica EN ESPAÑOL

TEATRO PRINCIPAL

HOY LUNES 29 ABRIL DE 1935. Noche a las 9:45.

SESION POPULAR

Ultima proyección del grandioso éxito

El crimen de Vanities

Dos obras en una, la más emocionante novela policiaca y el fascinador espectáculo de la revista

MIÉRCOLES 1.º DE MAYO. Sesiones a las 4, 6:45 y 9:45

DEJAME SONAR, espectáculo de ensueño y la interesante documental SAMARANG con emocionantes luchas en el fondo del mar entre hombres y tiburones.

TRIANON

HOY LUNES 29 ABRIL DE 1935. Tarde a las 6:45 y noche a las 9:45

DOS GRANDIOSAS SESIONES DE CINE, DOS

Ultimo día de la más grandiosa superproducción espectacular

Maria Luisa de Austria

MIÉRCOLES: ESE SINVERGUENZA DE MORAN (NO ES RECOMENDABLE PARA FAMILIAS)

REMITIDO

UNA VERGUENZA INTOLERABLE

Pocas palabras para que nos entiendan.

Hechos recibidos el siguiente remitido que publicamos gustosos:

Ayer en el campo de Alayor apesar de que el equipo local perdía su partido de 5 a 1 con el equipo del Ciutadella, el público empeñado en ser mas papista que el Papa, quiso ver que una falta no era tal falta, y fué suficiente para poner de manifiesto su malquerencia en contra del árbitro, y se dió el caso vergonzoso de tenerlo sitiado entre la Guardia Civil ante el intento manifiesto de agresión.

No queremos comentarlo, pues al hacerlo sería echar leña al fuego, y lo que perseguimos es evitar cuanto pueda suceder.

A las autoridades pues dirigimos este laconico escrito y es el, para advertirles que se está incubando un día de luto en Menorca, cuya cabeza visible es el árbitro, y que cual incendio, es imposible de prever las consecuencias finales.

# JUVENTUD REPUBLICANA

MAHON

1.º de Mayo de 1935 Fiesta del Trabajo

## Excursión a S'escui de Sant Antoni

Desde las dos de la tarde, habrá un servicio de botes a motor, saliendo del sitio conocido por SA PUNTA

Precio de ida y vuelta pesetas 0'30

La fiesta será amenizada por una banda de música

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 27 a las 18

## Crónica general

El señor Lerroix de regreso  
La conferencia de los cuatro  
Primeras referencias

En el tren expreso de Andalucía llegó a Madrid el jefe del gobierno señor Lerroix, de regreso de su viaje a Sevilla, fué recibido por el Ministro de Estado señor Rocha, el de gobernación señor Portela y el de Marina vicealmirante Salas.

En el despacho oficial de la presidencia se reunieron para celebrar la proyectada conferencia los señores Lerroix, jefe del gobierno y del partido radical, Gil Robles, de la Ceda, Martínez Velasco, de los agrarios y Melquias de Alvarez de los liberales demócratas, grupos que forman la mayoría parlamentaria.

La reunión duró una hora. De lo tratado se dió noticia oficiosamente a la prensa.

### Nota oficiosa

Examen cordial de los asuntos  
Se llega a un acuerdo  
Un voto de confianza a Lerroix

La nota oficiosa facilitada a la prensa dice que los jefes de los cuatro grupos políticos que constituyen mayoría en el Congreso examinaron detenidamente y con la mayor cordialidad los distintos aspectos que ofrece el actual momento político.

Después de amistosa deliberación, extensa y detenida sobre todos los puntos fundamentales se llegó a un completo acuerdo.

Respecto a los extremos secundarios y al procedimiento dimanantes del acuerdo se encomendó al Presidente del Consejo la resolución en el mas breve plazo que sea posible.

Preguntado luego por los periodistas el señor Lerroix manifestó que nada podía decir respecto a si el voto de confianza que se le ha otorgado incluye la resolución del problema relativo a la presentación a Las Cortes del actual gobierno.

Uno de los informadores de la prensa aludió a unas declaraciones hechas en Sevilla e intervenidas por la censura en las que se atribuye al jefe del gobierno

la manifestación de que los sucesos políticos no se producirán hasta después del 1 de Mayo, pero antes del día 6.

—Es evidente, contestó don Alejandro que antes del 1 de Mayo no se podrán producir sucesos políticos.

El señor Lerroix abandonó la presidencia para asistir a un banquete con que obsequia al cuerpo diplomático al Presidente del Congreso señor Alba.

### Los mártires del trabajo Un electrocutado y un herido

Madrid. — En la calle de las Navas de Tolosa en el curso de unas obras para levantar un piso en la casa número 34, al elevar hacia el tejado una pesadísima viga de hierro se estableció contacto con un cable de alta tensión.

Fuó derribado el dueño de la casa, concejal del Ayuntamiento, de Canillas don Cesario Bravo García que resultó muerto. El albañil que le ayudaba resultó herido.

Madrid 27 a las 23 30.

### El día del señor Lerroix

Más referencias de la entrevista de los cuatro

Política, economía y notas oficiales

Al llegar a su despacho oficial el señor Lerroix eludió contestar concretamente a los periodistas acerca de la fecha en que se reunirán nuevamente los jefes de los grupos del bloque gubernamental. Únicamente puede asegurar don Alejandro que antes del día 7 de Mayo se resolverá todo.

El señor Lerroix fué al domicilio del Presidente de la República para someter a S. E. la firma de los decretos acordados por el consejo de ministros, antes recibió la visita del de Obras Públicas y el de Justicia que fueron a darle la bienvenida.

Al salir dijo el jefe del Gobierno que no se había decidido la fecha del nuevo consejo.

—En la Federación de Estudios Históricos dió una conferencia el Representante de España en la Sociedad de Naciones don Salvador Madariaga y trató de la organización de la paz. Hizo resaltar con frase gráfica que una nueva guerra mundial sería terrible y que en ella

morirán más mujeres y niños que hombres combatientes. España debería adoptar una neutralidad intervencionista en el sentido de reconciliar a los beligerantes.

—El señor Martínez Velasco ha manifestado que el bloque gubernamental se rehará entre el 3 y el 6 de mayo.

Don Melquiades Alvarez fué explícito con los periodistas y les dijo que en la reunión consabida se apreció la necesidad indispensable de reconstruir el bloque gubernamental y que el dicente mantuvo el criterio de que el Gobierno debe presentarse al Parlamento. No obstante, se concedió un voto de confianza para que lo decida don Alejandro Lerroix.

Se acordó, sigue don Melquiades, que cualquiera de los cuatro jefes bloquistas sea el encargado de formar gobierno con la colaboración y el apoyo de los tres restantes, incluso así lo prometió el señor Alvarez, aun cuando mantenía los escrúpulos derivados de las discrepancias que surgieron con motivo del indulto del señor González Peña. Cree don Melquiades que la solución concreta recaerá el 3 de mayo.

Las notas ampliatorias sobre la reunión de los cuatro dicen que por unanimidad se acordó reconstruir el bloque gubernamental y prestarse mutuo apoyo y colaboración, así como negarlos a otra persona ajena al bloque.

Respecto a si el Gobierno debe presentarse al Parlamento, los señores Gil Robles y Martínez Velasco fueron contrarios y don Melquiades favorable. El señor Lerroix reservó su opinión y pidió unos días para resolver. El acuerdo abarca desde los presupuestos hasta la

revisión constitucional. No se trató del acoplamiento de carteras. El nuevo paréntesis obedece al propósito de que transcurra el 1 de mayo sin interinidad políticas. Caso de llegar el 6 sin una solución se prorrogaría la clausura del Parlamento. Es casi seguro que el Gobierno actual no se presentará al Congreso.

—Nuevamente se han interrumpido las negociaciones comerciales con Francia por rechazar esta nación varios contingentes. En los centros oficiales se hace constar que la actual situación se debe a la intransigencia francesa.

—El señor Lerroix se muestra extraño y contrariado porque se conocen los detalles de la llamada reunión de los cuatro después de haberse impuesto reserva. El señor Gusrá del Rio está satisfecho de que se evite la disolución de las Cortes que sería peligrosa.

### De España y del extranjero

Noticias, sucesos, menudencias

Madrid.—La sirvienta María García intentó arrojarse a la calle de Fuencarral desde la cornisa de una casa. Lo advirtió el gentío y la salvaron los guardias. La escena fué emocionante.

Barcelona.—Se toman muchas precauciones. El jefe de policía anunció que aun se tomarán más. Se ignoran los motivos.

Sevilla.—Llueve copiosamente y los agricultores están contentísimos.

Algeciras.—Se han casado la señorita Margarita Lariós y don Miguel Primo de Rivera.

Bruselas.—Los reyes de Bélgica han inaugurado la exposición universal.

Berlín.—El gobierno desmiente la noticia de que Alemania piense construir submarinos.

## SOCIEDAD DE CAMAREROS

A tenor de lo que se dispone en el Boletín Oficial de la Provincia número 10.511, y no habiéndose dictado hasta la fecha por la autoridad competente ninguna Ley que al mismo se oponga, esta Sociedad reunida en Junta General el día 17 del corriente, acordó por unanimidad celebrar la fiesta del Trabajo.

Conforme lo dispuesto los camareros que presten servicio en Hoteles, Fondas, Restaurants, etc. trab jaran una hora y media en servir la comida y una hora en la cena.

Lo que se hace público para dar orientación a todas aquellas personas que dicho acuerdo pueda interesar.

LA JUNTA.

Mahón 26 de Abril de 1935.

## Casetas de baños de piedra

Se hallan en venta algunas que están situadas en «3e Nou Piña», orilla Norte del puerto. Para condiciones, propuestas de compra y demás informes dirigirse a la Tipografía Mahonesa, calle de Fermín Galán (Nueva).

## A propietarios, reueros y aparceros

A todos ellos interesa el conocimiento directo y exacto de las normas de la nueva Ley sobre Contratos de Arriendo de Fincas Rústicas. Así como tambien es de indispensable conocimiento de los Jueces de 1.ª Instancia y Municipales, a los Secretarios de esos Juzgados, Notarios, Registradores de la Propiedad, Alcaldes, Secretarios de Ayuntamiento, Ingenieros Agrónomos y de Montes, Abogados, Procuradores, etc.

Hemos recibido una primorosa edición de esa nueva Ley realizada bajo la dirección del Abogado del Ilustre Colegio de Madrid don Antonio Gascón. Contiene, además, el Decreto dictado para la ejecución de las disposiciones transitorias, el proyecto de Ley modificando la segunda de sus disposiciones adicionales, las concordancias de la nueva Ley con el Código civil y con las leyes de Enjuiciamiento civil y de Reforma agraria y un meticoloso índice alfabético, que facilita extraordinariamente la busca de cualquier extremo que se de see consultar.

Forma un tomito de tamaño para bolsillo, impreso en letra grande y clara. Su precio es de 1'50 pesetas en rústica y de 3 pesetas encuadernado en tela con planchas doradas. Pueden dirigirse los pedidos a la Editorial Indive (Lope de Rueda, 17) Madrid, que lo remite previo su pago Giro postal o en sellos de correo o también haciendo el envío contra reembolso, cargando en este caso los gastos que este servicio origina.

La referida editorial remite gratuitamente todos los meses su boletín bibliográfico «Indice» a todos los aficionados a los libros que lo soliciten.

## Pensión Coll

NOTARIO QUINTANA, NUMERO 8

Se traslada el 1 de mayo próximo a la plaza de Pablo Iglesias número 7, Ciudadela.

Frente Bar del Plat

## PARA VENDER

Lo está la casa de la calle Buen Aire 16, a precio razonable.

Informes: E. Figueras 37, Ciudadela.

## CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO

DE 1'00

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Tipografía Mahonesa —Mahón.

## Gran Cabaret El Trocadero

TODOS LOS DIAS de 6 a 8 y de 10 a 4

Grandioso éxito de la genial artista

## Padi Alarcón

Debut de la simpática artista

## FLORA FINA

EXTRAORDINARIO DANZING

No dejen de visitar EL TROCADERO.

Queda reservado el derecho de admisión

tan amada como la señorita Ivona, puesto que usted la reemplazará muy dignamente.

—[Ivona], ¿usted sabe cómo se llama?

—Ese era su nombre... y ese mismo será el de usted.

—¿Me habrá de llamar Ivona?

—Sí, señorita. ¿No es verdad que es un nombre precioso?

—Sí... muy lindo.

—Un nombre de nuestro país, un nombre de

Bretaña, porque todos los de la familia y de la casa hemos nacido en Rennes.

Y Ursula, de pie junto al lecho de la joven, aplicándose con ardor a su educadora tarea, le refirió la infancia de la muerta, le habló de su madre, de la señora de Kergoven, de los ancianos abuelos que habían quedado en Rennes; y a Pochita le parecía que escuchaba una historia conmovedora y dramática, una de esas novelas que su hermana le contaba o le leía algunas veces.

—Ahora, señorita Ivona—dijo la sirvienta al concluir,—vamos a levantarnos y vestirnos, ¿no es verdad?

Y viendo que en el rostro de la joven se pintaba una ligera emoción de instintivo pudor, se apresuró a añadir:

—¡Oh! Bien puede usted hacerlo sin reparo delante de mí, pues yo era quien vestía a la señorita desde que vino al mundo... Y además, es preciso que le enseñe a usted los trajes que llevaba, los

—La señora duerme en este momento.

—¿No ha sufrido ninguna nueva crisis?—preguntó Ermelin.

—No, señor doctor; mi pobre señora está ahora tan tranquila como en los días pasados y no ha vuelto a aparecer aquella agitación tan espantosa.

Jorge condujo a Pochita a una habitación lejana de la que ocupaba la enferma, y el doctor, después de explicar a Ursula en voz baja la presencia de aquella joven en la casa y de darle algunas instrucciones, fué a reunirse con ellos.

—Ya es tarde—dijo.—Esta es su habitación y debe usted descansar; mañana hablaremos largo y tendido porque va usted a tener que aprender no pocas cosas.

—Ursula—añadió Fouquereuil—le entregará todo lo que a usted le sea necesario. ¡Buenas noches, hija mía!

Jacobo y su primo pasaron el gabinete de trabajo del magistrado, donde su conversación se prolongó hasta muy tarde.

Una vez más tuvo el médico que sostener ruda

lucha contra la repugnancia que la estrecha conciencia del magistrado mostraba hacia aquella farsa, repugnancia acrecentada con la adhesión inconsciente e insuperable que se elevaba en su alma contra la que había de reemplazar a su hija, y de la cual tan sólo conocía su criminal origen. La elocuencia de Jacobo, haciendo ver a Jorge que al mismo tiempo que magistrado era esposo y como

A PROPOSITO DE UNA DISTINCION

## Dice don Miguel de Unamuno

Interrogado por un periodista don Miguel de Unamuno ha hecho, entre otras, las siguientes manifestaciones:

### CIUDADANO DE HONOR

—He agradecido mucho esta distinción. Y la he aceptado porque estimo que en muchos casos la verdadera humildad consiste en aceptar estas cosas. Lo demás es soberbia. Al llegar a Madrid, después de asistir en París a la inauguración del Colegio Español, lo primero que he hecho ha sido visitar, para darles las gracias, al Presidente de la República y al Jefe del Gobierno. Por cierto que me veo en la necesidad, refiriéndome a lo del Colegio Español en la capital de la República francesa, de hacer un cumplido elogio de la labor que allí desarrolla el embajador de España, señor Cárdenas. Es un hombre no ya correcto, sino afectuoso, y que lleva las cosas muy bien, muy bien.

### «LA POLITICA QUE YO HAGO»

—Que si hago política activa? Según a lo que se llame política activa. Porque hay quien cree que eso es estar en un partido. Para mí es lo otro. Recuerdo que una vez, dirigiéndose a mí, me dijo Melquiades Alvarez: «Eso que usted hace, don Miguel, lo puede hacer un escritor, un filósofo, un pensador; pero no

un hombre que aspire a gobernar». Yo le contesté: «Es que yo no aspiro a gobernar: yo gobierno».

### POR QUE FUE AL MITIN «FAJISTA» DE SALAMANCA

—Sí. Ya me han dicho que se ha hablado bastante de mi asistencia al mitin organizado por Falange Española en Salamanca. Fui a ese mitin como voy a todos los que quiero. No asisto a aquellos actos a los que me invita la Empresa, sino a los que yo quiero ir. Cuando comenzó el mitin empezaron a tirarme de la lengua; pero yo, naturalmente, ni interrumpí ni hice caso alguno. A mí no me tira nadie de la lengua; tengo por costumbre contestar a lo que no se me pregunta y dejar sin respuesta a aquello que se me interroga. Pero ni yo les dije que los «fajistas» iban a conquistar a España ni cosa por el estilo. Primo de Rivera está bien. Es un muchacho que se ha metido en un papel que no le corresponde. Es demasiado fino, demasiado señorito y en el fondo tímido para que pueda ser un jefe ni mucho menos un dictador. A esto hay que añadir que una de las cosas más necesarias para ser jefe de un partido «fajista» es la de ser epiléptico.

### NO SOY UN PIRUETISTA

—Lo único que me dolió de todo esto fué un artículo de Roberto Castrovido, uno de los hombres más buenos que tiene España. Claro que ya estoy harto de eso de las piruetas y las contradicciones. Es igual que lo de las paradojas. Me lo cuelgan a mí porque quieren. Yo

podría demostrar que desde hace cincuenta años sostengo los mismos puntos de vista. Lo que pasa es que aquí, en España, lo único que no se aguanta es mi posición radicalmente pesimista. «¿Qué opina usted del trigo, don Miguel?» «¡Ah, yo no puedo hablar de eso; yo, sabe usted, soy pesimista en todo!».

## POSTALILLA

### LA VIRGEN DE LOS COMUNISTAS

Auteayer salió en Sevilla una procesión. Esto no ofrece nada de particular, si se tiene en cuenta que auteayer desfilaron inñuida de cofradías por las calles sevillanas. Pero lo curioso del caso es que esa procesión era la procesión de los comunistas.

Exactamente, lector. Salió la Virgen de la Estrella. Una virgencita rubia, bondadosa, bonita. A rededor de ella, un nutrido equipo de penitentes, hermanos, encapuchados, «armados» y cirios. Detrás muchos miles de personas. Y entre ellas, todos los comunistas de Sevilla, dando vivas y olés a su Virgen.

Parece cosa de cuento; pero no lo es. Los caballeros comunistas de Sevilla tienen su Virgen. Y su hermandad y sus escapularios. Y sus cultos y sus procesiones. Y recorren su estación dando vivas a la Virgen de la Estrella, con el mismo fervor con que gritarian «abajo la burguesía» en una marcha de campesinos sobre Sevilla.

Pero es lo que dicen ellos. Una cosa es la revolución social, y otra la religión. Una cosa es la estrella roja, y otra el cirio cuaremal. Y aseguran que es perfectamente compatible rebanarle la nuez a un puñado de burgueses, y cumplir la promesa de ir descalzos en la procesión del Jueves Santo, ya que la Virgen curó al chiquitín enfermo. Y lo más notable es que cualquiera se atreve a poner en tela de juicio la belleza de la Virgen, o su gran capacidad para hacer milagros. De un ciriazó, son capaces de partirla una ceja.

DICK

## Noticias de todas partes

### SE PROYECTA LA CONSTRUCCION DE UN TUNEL DE DOCE KILOMETROS BAJO EL MONT BLANC, PARA FACILITAR LA CIRCULACION ENTRE FRANCIA E ITALIA

París, 20.—La Comisión parlamentaria de Obras públicas ha aprobado un proyecto que prevé la construcción de un túnel en el Mont Blanc para la circulación automóvil entre Francia e Italia, con una longitud de 12 kilómetros. Cada país se encargaría de la mitad de los gastos de construcción, que ascienden en total a 250 millones de francos.

El Gobierno francés se pondrá al habla para este objeto con el italiano.

## Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 25 de abril de 1935

Francos cheque	48'35
Libras id.	35'45
Dollars id.	7'35
Liras id.	60'60
Interior serie A	74'65
Id. id. B	74'65
Exterior serie A	92'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1927 libre	102'75
Id id B id id	102'25
Id id A 1928	94'60
Id id B id	94'60
Id id A 1931 (1920)	97'00
Id id B id	00'00
Cédulas Banco Hipotecario de España 6 p. 100	000'00
Cédulas Crédito Local 5 p. 100 Interprovincial	93'50
Cédulas Crédito Local 6 p. 100 Interprovincial	101'00
Obligaciones F. C. Norte 3 p. 100 Prioridad	61'15

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS MODERNAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

## Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 25 de abril de 1935

Amortizable 5 p. 100 A 1920	97'00
» B 1920	00'00
Interior 4 p. 100 A	74'65
» B	74'65
Amortizable 5 p. 100 A 1917	94'60
» B 1917	94'60
» A 1927 libre	102'75
» B 1927 libre	102'25
Exterior 4 p. 100 A	92'00
» B	91'50
Obligaciones Norte Prioridad	61'15
Alicantes 3 p. 103 1ª hipoteca	52'35
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	92'25
Id. id. id. 5 p. 100	98'50
Id. id. id. 6 p. 100	108'00
Francos cheque París	0'00 a 48'45
Liras » Roma	00'00 a 60'80
Dollars » New York	00'00 a 7'37
Libras » Londres	00'00 a 35'55
Reichmarks Berlín	0'00 a 2'96

### MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	244'00
Oceas y sus fracciones	244'00
Isabelinas	245'00

### COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Obi. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100
» Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925	100
» » » 6 p. 100 E 1927	100
» » » 6 p. 100 E 1929	100
» Ayuntamiento Ciudadela 6 p. 100	100
» Acciones «La Eléctrica Mahonesa, S. A.»	100
» Obl. «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E 1930 libre	100
» » » 6 por 100 E 1933 libre	100
» Acciones «Sdad. General de Alumbrados»	100
» Obl. «Sdad. General Alumbrados» 6 p. 100	100
» Banco de Ferretería	10
» Crédito Mercantil de Menorca	50

### Duros por título

Valor nominal	Dinero	Papel
100	100	100
100	106	106
100	105	105
100	103	103
100	106	106
100	100	100
100	10	10
100	50	50

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento abril de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de mayo de 1935, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100 con impuestos.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## CASAS RECOMENDADAS



### CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

FERRETERIA Y BATERIA DE COCINA  
PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES  
PAPELES PARA DECORAR HABITACIONES

### VIDRIOS

VERDE CARDENILLO (Especialidad)

## RADIO CASTILLA

1 Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22



### TIP MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES



### TINTORERIA CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE DE HANNOVER. 26

MAHON

786

PIERRE DE COURCELLE

tal tenía el deber de salvar a su mujer a toda costa, venció los últimos escrúpulos del marido de Blanca, que al fin dijo:

—Sea como tú quieras; te dejo en libertad para obrar. ¡Dios sabe el motivo sagrado que me guía!...

—Mañana—dijo Jacobo,—estaré aquí muy temprano y vendré todos los días. Pediré licencia en el hospital y me haré substituir por un compañero en el dispensario, porque quiero estar aquí para tomar mi parte en esa tarea cuya responsabilidad asumo con usted, y para asistir a esa lección de un alma que vamos a emprender.

—Sí, porque la gran semejanza que esa joven tiene con mi hija, es solamente física.

—Y es toda una educación lo que tenemos que hacer; pero conozco lo bastante su inteligencia para poder afirmar que triunfaremos.

Al día siguiente comenzó la ardua tarea que Ermelín había llamado con justicia «la lección de un alma».

Cuando Pochita se despertó después de una noche pasada en su lujoso lecho donde la emoción y la fatiga le habían hecho dormir con sueño profundo y reparador, entró Ursula en el dormitorio a darle los buenos días.

—¿Ha dormido usted bien, señorita?—le preguntó la fiel sirvienta.

—Sí, señora...—respondió tímidamente Pochita.

—Comience usted, hija mía, por no llamarme «señora»—dijo la adicta colaboradora de Jacobo,

LAS DOS GOLFAS

787

dando principio a aquella educación que debía alcanzar a los menores detalles.—Yo no soy una dama, sino una simple sirvienta. Ya valgo poco, pero mis amos me conservan porque me quieren; y casi vergo a ser una persona afectá a la familia. Llámeme usted solamente por mi nombre: Ursula, o como decía nuestra pobre señorita a quien usted debe reemplazar: «mi buena Ursula».

—Bien, Ursula... Bien, mi buena Ursula...—repitió Pochita.

—¡Dios mío!...—exclamó la doméstica a quien aquella voz conmovió profundamente.—Me ha parecido oír... ¡Pobre señorita! ¡Era tan cariñosa, tan linda, de carácter tan dulce! Igual era que usted.

—¿Entonces es cierto que realmente me parezco tanto a esa señorita... a la hija del señor de Fouqueruill?

—¡Que si se le parece! Tanto, que al verla ayer creí que Dios había hecho un milagro resucitando a nuestra pobre Ivona para devolver la salud a mi señora. No hay más semejanza entre dos gotas de agua, y si ustedes hubiesen sido gemelas, de seguro no habrían tenido tanto parecido.

Pochita creía positivamente vivir en medio de un sueño y su espíritu no podía aún habituarse a la realidad de aquella nueva existencia.

—Ya verá usted cómo será feliz y cómo la que-rrá aquí todo el mundo—continuaba Ursula.—Será

o es una marca mas



HIJOS DE J. SINTES